

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 47 (1921)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes,  
de l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :

75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES :**

Fribourg : MM. F. BROUILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. ÉPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENÉ NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE. Jumelles, 4

**ANNONCES :**

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



**Theodore Bertschinger**  
Entreprise générale de Construction Lenzbourg et Zurich



Carrière  
de grès coquillier  
„Steinhof“  
Othmarsingen  
(Molasse marine)

Livraison de

Pierres brutes et  
taillées

en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs  
Tonalité chaude

Sables  
pour fabrication  
de pierres  
artificielles

peuvent être fournis constam-  
ment en quantités importantes

**Société Suisse  
des Explosifs**

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages  
Dynamite „Antigel“  
Mèches et Détonateurs  
Tous Accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“  
Téléphone : N° 15, Brigue

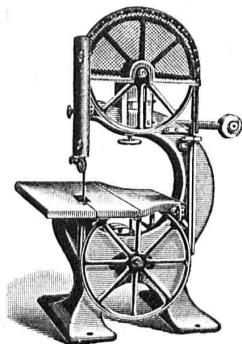
MATÉRIEL ROULANT ET  
MACHINES D'ENTREPRISES S.A.

**R·U·B·A·G**

ZURICH, Seidengasse, 16

Téléph.:  
« Rubag »

Téléph.:  
Selau 593



Matériel roulant - Machines d'entreprises - Machines-  
outils modernes - Machines pour travailler le bois  
Aciers pour tous les usages

**S. A. Hasler**

ci-devant  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

**Berne**



**Appareils téléphoniques**

Prix-courant sur demande

**CHARLES MAIER**

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, SCHAFFHOUSE

Bureau :  
5, Grand-Chêne

Bureau de LAUSANNE (Suisse)  
Téléphone 53.28

Adr. télégr. :  
Maierélec, Lausanne

Interrupteur à levier

Coupe-circuits haute et basse tension

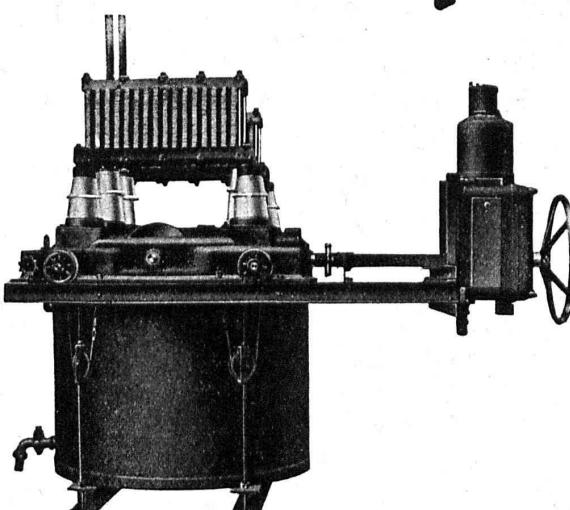
Coffrets de manœuvre

Disjoncteurs à huile

Sectionneurs, Parafoudres

Appareillage pour montage en  
plein air

Tableaux de distribution  
haute et basse tension, pour stations  
centrales et sous-stations



Disjoncteur spécial  
pour les chemins de fer fédéraux, 25 000 volts, 2000 ampères.  
Electrification du Gotthard.

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève

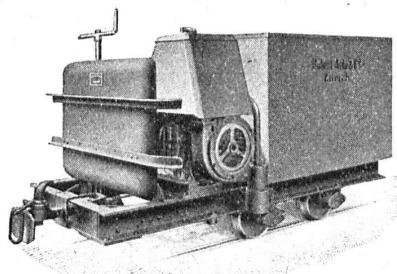
Même maison à  
BROUGG (Argovie)

## Wagonnets-Tracteurs

6 HP

6 HP

Poids adhérent sur voie horizontale : 18 000 kg.



Références de 1<sup>er</sup> ordre !

ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup>, ZURICH

Bureau technique



Fond. 1880

Fabrique de machines

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils  
RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

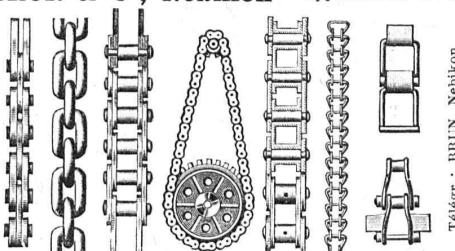
Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

J. BRUN & C<sup>ie</sup>, Nebikon

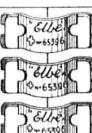
Fabrique de chaînes et appareils de levage

TÉLÉPHONE 12



Grands stocks en chaînes pour toutes industries, ainsi qu'en palans, chariots roulants, crics, etc.

Demandez nos offres, s. v. p.



Agrafe brevetée «Elbe»

pour courroies de transmission de toutes dimensions

Fabrique C. SYLVANT, Carouge-Genève

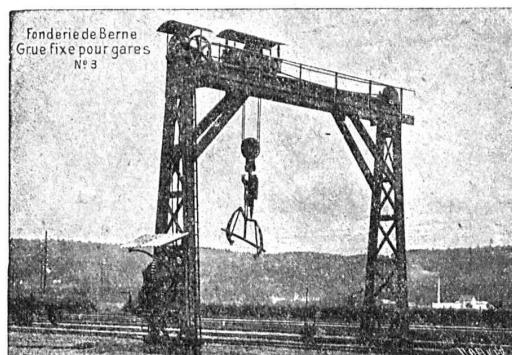
En Suisse romande, en vente dans toutes les bonnes maisons de fournitures industrielles

Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

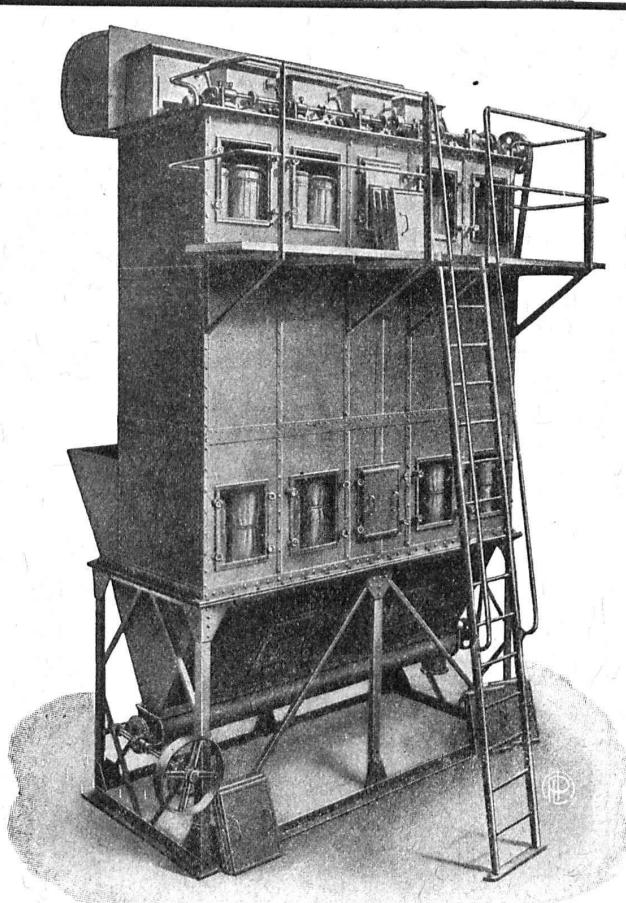
Matériel de chemins de fer: Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.



## DÉPOUSSIÉRAGE INDUSTRIEL

AVEC

RÉCUPÉRATION DES POUSSIÈRES  
PAR  
FILTRE BREVETÉ

Ventilation - Séchoirs  
Transports pneumatiques

M. PELET  
INGÉNIEUR-CONSTRUCTEUR  
LAUSANNE



### BOIS CONTREPLAQUÉS «IBUS»

dans les épaisseurs suivantes :

2 $\frac{1}{2}$ , 3, 3 $\frac{1}{2}$ , 4, 4 $\frac{1}{2}$ , 5, 6, 7, 8, 10, 13, 16, 20, 26, 30 mm.

Bois contreplaqués «Ibus», placage chêne  
double face

dans les épaisseurs de 5, 6, 7 mm., en stock  
dans nos entrepôts de Bâle

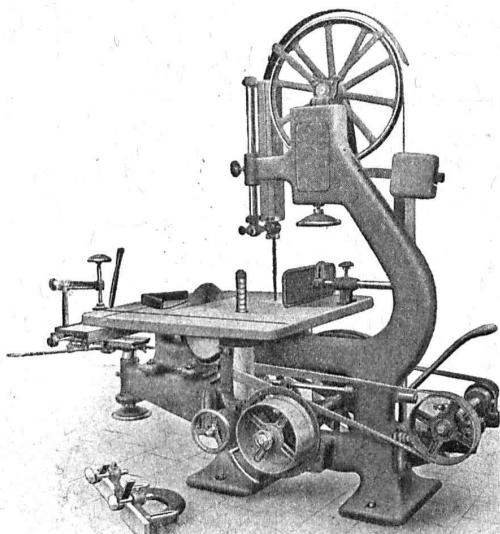
Nouvelle liste des dimensions à disposition

**BRAUN - BRUNING & Cie, BALE**

BUREAU : St. Albananlage, 54  
Téléphone 73.44

ENTREPOTS : Zufarstr. VIII, N° 102  
Téléphone 34.00

## RAUSCHENBACH



Machines à bois pr toutes industries  
et organes de transmissions

Fabrication suisse.

ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S. A.  
SCHAFFHOUSE

OSRAM  
NITRA



OSRAM S. A. ZURICH

## C. F. WEBER S.-A., MUTTENZ - BALE

Téléphone 12

Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron

Télégrammes :  
Nonnenmühle

Maison de 1er ordre pour la livraison de

Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres,

Vernis d'asphalte, Antiélaeolithe, Asphalte pour parquets, Carbolinéum,  
Mastic d'asphalte pour divers usages, Matières désinfectantes

## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS HORGEN

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

Maison suisse la plus importante pour la fabrication de chaises et tables de tous genres en bois scié ou bois courbé

SPÉCIALITÉ :

AMEUBLEMENT DE SALLES DE CONCERTS, THÉATRES, CINÉMATOGRAPHES, ETC.

## SIGNALS et Appareils de sécurité pour Chemins de fer

Cabines d'enclenchements : électro-pneumatiques, électriques, électro-mécaniques

BLOCK AUTOMATIQUE  
à courant continu et courant alternatif

Répétition des signaux sur les locomotives

Signaux à palette mobile pour passages à niveau

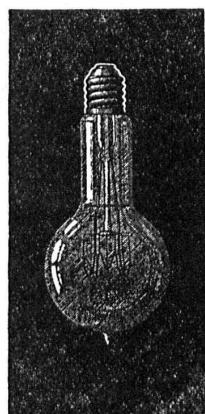
Relais, Joints de rails isolés, Commutateurs de contrôle, Appareils d'annonces de trains, etc.

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE SIGNALISATION Rue d'Athènes,  
No 23, Paris

Représentant en Suisse : G. P. SKIPWORTH, Ingénieur, Marktgasse 50, BERNE

Constructions Métalliques  
C. Wolf & Cie, Nidau (Berne)

Pierres de Lawfon  
en tous genres  
Carrières Jurassiennes S.A.  
Lawfon



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

Asphaltages en tous genres

pour travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur aspalte.

Carrelage de bois mis en asphalte.

Meilleures références.  
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné.  
Téléphone 38.

## LAMPES à filament étiré

1 Watt et  $\frac{1}{2}$  Watt

Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.  
ZOUG (Suisse)

USINE à GOLDAU

# CONSTRUCTIONS MODERNES EN BOIS SYSTÈME A MAILLES

breveté. Statiquement déterminé

Légereté !  
Bon marché !  
Montage  
rapide !

Economie  
de bois  
50 %

Offres et devis  
gratuits.



Exécution  
irréprochable  
de tout genre  
de modèles

Plus  
de  
10.000 m<sup>2</sup>  
couverts  
en Suisse  
jusqu'à  
ce jour

Références de  
premier ordre.

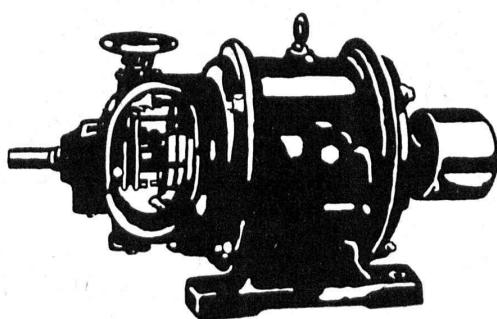
Détenteurs du brevet :  
**H. KIENAST & Cie, Ingén.**  
Zurich 7 Apollostr. 7, beim Kreuzplatz

Concessionnaire pour la Suisse romande :  
**Alex. Winckler Fils, Charpentes, Fribourg (Suisse)**

Téléphone 2.08 11, Avenue de Rome

Fabrique de moteurs électriques  
**Schindler & Cie, Lucerne**

Maison fondée en 1874.  
Capital de commandite entièrement versé : 4 millions de francs



DYNAMOS et Moteurs électriques  
1/100 jusqu'à 25 HP.

Ventilateurs Aspirateurs  
Petits Transformateurs

GRAND STOCK EN MAGASIN

V. HAUBRUGE, Ing., Pl. du Grand-St-Jean 1, LAUSANNE  
Téléphone 29.46

## DÉCORATIONS EN STAFF

de fabrication spéciale brevetée  
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
sont achetés par architectes, entrepreneurs  
de préférence chez

**ERNEST HABERER & Cie - BERNE**

JH 1185 B]

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans  
spéciaux sont promptement exécutés.  
Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous  
genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses.

Catalogues à disposition.

## TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.

## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse :

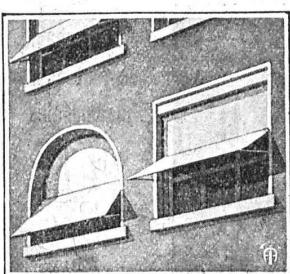
**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

## STORES SCHENKER SCHÖNENWERD



Représentant pour la  
Suisse romande :

P. HOFER  
ARCHITECTE

Avenue de Solange, 4  
LAUSANNE  
Téléphone No. 3910

Gegründet 1851.



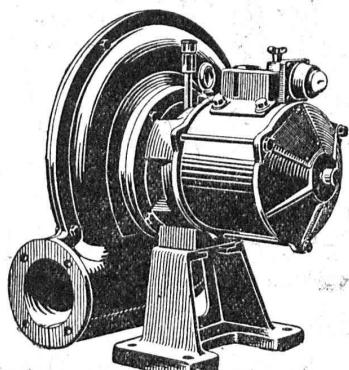
GYSEL & CIE.

## ASPHALTFABRIK KÄPFNACH

Tel. 24 Fque de CARTON BITUMÉ et de CIMENT LIGNEUX A. G.

### HORGEN

Tapis d'isolation - Laine de scorie - Carton bitumé à  
rainures - Carbolinéum - Plaques d'asphalte p. isolations  
Corde écrue et goudronnée.

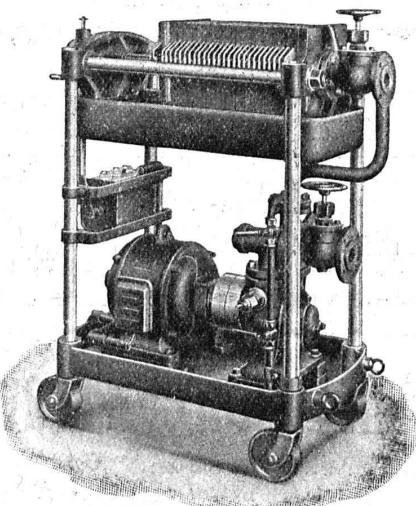


## C. & E. FEIN, ZURICH

Rennweg, 35

Ventilateurs centrifuges à haute pression  
à commande électrique  
pour tous genres de courants.

## MICAFIL S. A. ZURICH - ALTSTETTEN



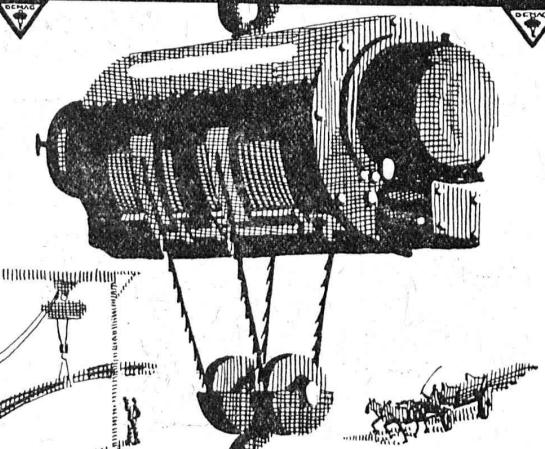
### FILTRE - PRESSE

pour la régénération des huiles de transformateurs  
et d'interrupteurs.

Étuves et résistances de séchage  
pour la cuisson des huiles de transformateurs.

Matériaux isolants pour haute tension

## DE MAG



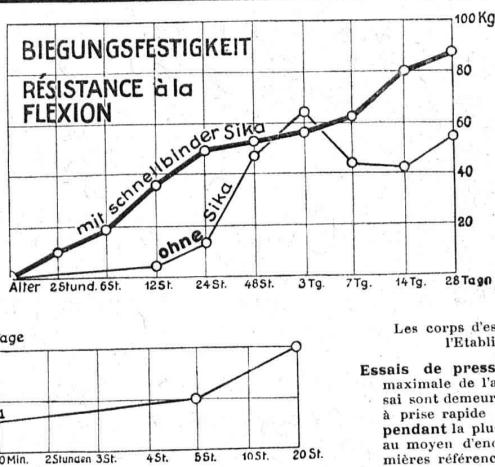
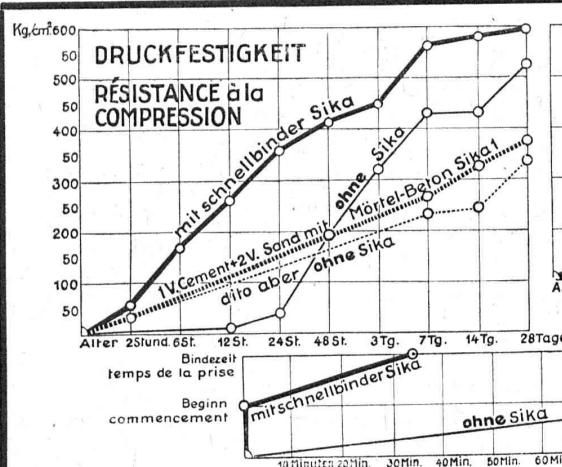
6489  
**Palans électriques**  
500-5000 kg. de puissance

## DUISBURG

Représentant pour la Suisse :

### M. ten Bosch, ing.

Waffenplatzstr., 69 - ZURICH 2



Fabricat. et vente  
chez :

Kasp. Winkler & Cie, Altstetten-Zurich

# SIKA

Résultats de l'Etablissement fédéral d'essais de matériaux, Zurich

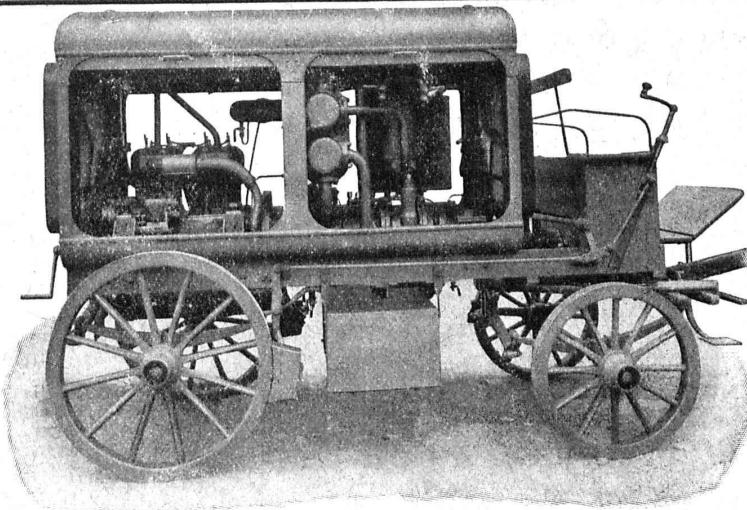
Les corps d'essais ont été préparés par l'Etablissement lui-même.

Essais de pression d'eau: sous la pression maximale de l'appareil, 6 atm., les corps d'essai sont demeurés secs. Par l'emploi du SIKA à prise rapide l'étanchéité peut être obtenue pendant la plus grande pression d'eau, même au moyen d'enduits. — Demandez les premières références.

Tél.: Selinau 3963  
Télégr.: SIKA

S' trouve aussi aux adresses suivantes:  
ZURICH: Association des Marchands suisses de matériaux; Sponagel & Cie. AARAU: C. Richner. BERNE: Comptoir de matériaux de constructions (S. A.). BIENNE: Baumaterial (S. A.) GENÈVE: Jules Chappuis, Représentant-Entrepreneur, Terrassière, 58.

## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines, Winterthur



Moto-Comresseur sur char.

## AIR COMPRIMÉ

jusqu'à 16 atmosphères

## VIDE

jusqu'à 99,9 %

Compresseurs et Pompes  
à vide rotatifs

DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS

## WEBER et Cie, Uster-Zurich

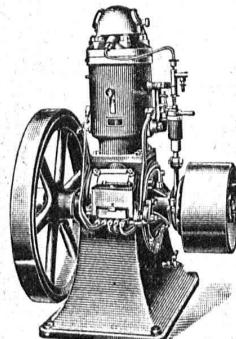
Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans:

## MOTEURS

à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche



Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

## Anti-friction Magnolia

(Flower Brand)

Le plus ancien et le plus avantageusement connu.  
Répandu dans le monde entier.

Il empêche les boîtes de chauffer.

Il ne coupe pas les arbres ou les tourbillons, mais  
au contraire les rend lisses.

!! Sa durée est de trois à dix fois plus grande que !!  
celle de la plupart des autres métaux anti-friction. !!

On peut le refondre et l'employer plusieurs fois  
sans perte ni déperdition.

Il épargne une grande quantité d'huile

Il a été essayé quatre heures SANS HUILE  
sous 351 kilos 548 par centimètre carré et  
183 révolutions par minute, et la température  
n'était que de 54 degrés C à la fin de l'essai.

Société Anonyme des Métaux Tristar, Genève

**SULZER**

ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR

**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S.A.)** Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions

**CÉRÉSITE**, produit idéal pour rendre le mortier étanche

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction

**CERTUS**

COLLES VÉGÉTALES, COLLES à froid. Colles pour enveloppes et étiquettes; Colles pour peintres; Colles pour papiers peints; Colles pour chaussures et colles de pâte; Colles pour linoléum; Colles d'apprêt et de parement. Echantillons gratuits sur demande.

FABRIQUE DE COLLE A FROID O. MESSMER, BALE

**Les Ciments Certus** résistant aux acides servent dans l'industrie chimique au revêtement de bassins et à la pose des plaques de planchers réfractaires. Elles s'emploient aussi pour canalisations, conduites d'acides, etc.

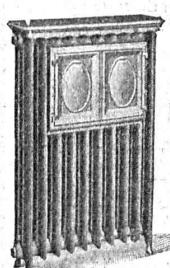
N  
Z  
W  
D  
O  
**SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE**

Reduisez de **80%** le prix de revient de vos **GABARITS** de **PERÇAGE** et portez leur précision à quelques **ILLIÈMES** de **MILLIMÈTRES** en les usinant sur les **MACHINES à POINTER** de la

**Genève**

Quatre Modèles :  
Nº 1, 80×80 mm. Nº 2, 200×200 mm. Nº 4, 400×600 mm. Nº 5, 600×800 mm. de course  
DEMANDEZ OFFRES ET CATALOGUES

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE  
**C. SAMBUC**, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5



### CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes  
pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1<sup>er</sup> ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation

